

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٤٣٣ لسنة ١٩٩٠

بشأن الموافقة على البروتوكول الخاص بنظام التأمين الاجتماعي على الطلبة  
بين جمهورية مصر العربية وفرنسا الموقع في باريس بتاريخ ١٣/٤/١٩٩٠

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور ؛

**فسرد :**

**( مادة وحيدة )**

ووفق على البروتوكول الخاص بنظام التأمين الاجتماعي على الطلبة بين جمهورية  
مصر العربية وفرنسا الموقع في باريس بتاريخ ١٣/٤/١٩٩٠، وذلك مع التحفظ بشرط  
التصديق ؛

صدر برئاسة الجمهورية في ٢٤ ربيع الأول سنة ١٤١١ هـ  
( الموافق ١٤ أكتوبر سنة ١٩٩٠ م ) .

حسنى مبارك

## بروتوكول

بين حكومة الجمهورية الفرنسية وجمهورية مصر العربية  
خاص بنظام التأمين الاجتماعي على الطلبة

أن حكومة الجمهورية الفرنسية

وحكومة جمهورية مصر العربية

رغبة منهما ( في مجال الرعاية الصحية ) في تأكيد المساواة بين رعايا كلا منهما  
الذين يواصلون الدراسة في البلد الآخر ومواطني هذا البلد .

قد اتفقتا على ما يلي :

مادة ١ - يطبق نظام التأمين الاجتماعي للطلبة المقرر بموجب الكتاب الثامن ،  
الفصل الثالث من قانون التأمينات الاجتماعية وبنفس الشروط المقررة بالنسبة للطلبة  
الفرنسيين على الطلبة المصريين الذين يواصلون دراستهم في فرنسا والذين يتمتعون فيها  
بقانون التأمين الاجتماعي ولا يتبعون شخص متمتع به .

مادة ٢ - يطبق نظام التأمين الصحي المجاني وبنفس الشروط التي يتمتع بها الطلبة  
المصريون على الطلبة الفرنسيين الذين يدرسون في مصر .

مادة ٣ - يتولى كل طرف لإخطار الطرف الآخر باتخاذ الإجراءات الدستورية  
المقررة لوضع هذا الاتفاق موضع التنفيذ .

ويدخل هذا الاتفاق حيز التنفيذ في اليوم الأول من الشهر التالي من إبلاغ  
هذا الإخطار .

مادة ٤ - يبرم هذا الاتفاق لمدة سنة اعتباراً من يوم وضعه موضع التنفيذ ،  
ويتجدد ضمناً لمدة مماثلة ، إلا إذا رغب أحد الطرفين العدول عنه ، ويتعين عليه حينئذ  
إخطار الطرف الآخر ثلاثة أشهر قبل نهاية مدة الاتفاق .

وفي حالة العدول ، تظل أحكام هذه الاتفاقية سارية بالنسبة للمقوق المكتسبة  
وفقا له .

صدر في باريس ١٣ أبريل ١٩٩٠

من نسختين باللغتين العربية والفرنسية ، يعتد بأى منهما .

عن حكومة جمهورية مصر العربية

إمضاء

عن حكومة الجمهورية الفرنسية

إمضاء

## وزارة الخارجية

قرار رقم ٨٧ لسنة ١٩٩٠

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٤٣٣ لسنة ١٩٩٠ الصادر بتاريخ ١٤/١٠/١٩٩٠ بالموافقة على البروتوكول الخاص بنظام التأمين الاجتماعي على الطلبة بين جمهورية مصر العربية وفرنسا الموقع في باريس بتاريخ ١٣/٤/١٩٩٠ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ١٣/٤/١٩٩٠ ؛

قرر :

( مادة وحيدة )

ينشر في الجريدة الرسمية البروتوكول الخاص بنظام التأمين الاجتماعي على الطلبة بين جمهورية مصر العربية وفرنسا الموقع في باريس بتاريخ ١٣/٤/١٩٩٠

ويعمل به اعتبارا من ١/١١/١٩٩٠ وهو اليوم الأول من الشهر التالي من ابلاغ هذا الإخطار ما

صدر بتاريخ ٢٤/١٠/١٩٩٠

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

د / أحمد عصمت عبد المجيد